



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pro zaměstnanost a sociální věci*

**2010/0210(COD)**

1. 12. 2011

## **STANOVISKO**

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem sezónního zaměstnání (KOM(2010)0379 – C7-0180/2010 – 2010/0210(COD))

Navrhovatel: Sergio Gaetano Cofferati

(\*) Postup s přidruženými výbory – článek 50 jednacího řádu

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Zkoumaný návrh směrnice se týká podmínek vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem sezónního zaměstnání a představuje významný počin v úsilí o vytvoření jednotného obecného postupu Evropské unie v oblasti migračních politik. Je součástí souboru právních předpisů o přistěhovalectví, který Komise avizovala na konci roku 2005 a v jehož rámci má být přijato pět různých legislativních opatření s cílem doplnit a konzistentně rozvíjet migrační politiku Společenství. První opatření bylo v podobě směrnice o modré kartě EU (2009/50/ES) přijato dne 25. května 2009. Návrh směrnice o jediném povolení schválil Parlament v prvním čtení dne 24. března 2011 a nyní je předmětem jednání mezi Radou a Parlamentem. Návrh směrnice, který je předmětem této zprávy, byl předložen v souvislosti s návrhem směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí na základě převedení v rámci společnosti (KOM(2010)0378).

Tato směrnice bude muset zohlednit stávající právní předpisy Společenství týkající se migrace a být s nimi v souladu.

Jejími hlavními cíli jsou:

- stanovit společný rámec s jasnými, korektními a transparentními pravidly pro státní příslušníky třetích zemí, kteří do Evropy přijíždějí a pobývají zde z důvodu sezónního zaměstnání (zkráceně „sezónní pracovníky“);
- stanovit pobídky a opatření, kterými se bude předcházet tomu, aby sezónní pracovníci setrvali na území Evropské unie nezákonně, po vypršení povolení k pobytu;
- chránit sezónní pracovníky před vykořisťováním a nedůstojnými pracovními a životními podmínkami.

Jako navrhovatel této zprávy zdůrazňuji, že jejím předmětem jsou pouze ty části návrhu směrnice, pro něž je Výbor pro zaměstnanost a sociální věci příslušný, a to ať už se jedná o výlučnou příslušnost (body odůvodnění 20, 21 a 22 a čl. 3 písm. f) a článek 16, a pokud jde o výjimky týkající se pracovního trhu a sociálního zabezpečení bod odůvodnění 9 a čl. 2 odst. 2) či příslušnost sdílenou (body odůvodnění 7, 10, 12, 13, 14, 19 a 23 a čl. 3 písm. b), čl. 3 písm. c), čl. 4 odst. 2, čl. 5 odst. 1 písm. a), čl. 5 odst. 1 písm. d), čl. 6 odst. 2 a články 14 a 17).

Hlavním tématem, které je třeba v kontextu této směrnice a působnosti našeho výboru řešit, je problém vykořisťování a špatné podmínky, v nichž jsou dnes nuceni mnozí sezónní pracovníci žít a pracovat.

Z tohoto hlediska je nutné vyzdvihnout především skutečnost, že vykořisťování musí čelit nejčastěji ti sezónní pracovníci, kteří na území Evropské unie pobývají nezákonně. Naprosto nezbytným nástrojem v boji proti nelegální migraci je směrnice, která stanoví sankce vůči zaměstnavatelům neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (směrnice 2009/52/ES). Směrnice, které se týká tato zpráva, však bude mít pro uvedenou oblast svůj přínos v tom, že se zaměří na vytvoření jasného právního rámce, který stanoví jednotná a transparentní pravidla pro vstup přistěhovalců na území některého z členských států a jejich pobyt v těchto státech za účelem sezónního zaměstnání. Díky tomuto rámci se pak podpoří využívání zákonných migračních postupů.

Zpravodaj se domnívá, že v zájmu ochrany práv sezónních pracovníků je třeba se plně řídit tím, co Evropský parlament prohlásil ve svém usnesení ze dne 26. září 2007 k Plánu politiky

v oblasti legální migrace, jehož je tento návrh směrnice součástí: „připomíná, že je třeba zabránit existenci dvojích měřítek týkajících se práv pro různé kategorie pracovníků a že je třeba zaručit zejména práva sezónních zaměstnanců a placených stážistů, jimž hrozí větší riziko zneužití“.

Dosáhnout tohoto cíle je důležité nejen z důvodu zajištění sociální spravedlnosti a rovnosti a respektování důstojnosti příslušných sezónních pracovníků, ale i z hlediska uznání přínosu, který prostřednictvím své práce, placení daní a příspěvků na sociální zabezpečení mají pro sociálně hospodářský rozvoj členských států a Evropské unie jako takové. Evropská unie tyto pracovníky z demografických důvodů a z hlediska druhu pracovní síly, kterou představují, potřebuje, stejně jako potřebuje migrující pracovníky v širším smyslu slova. Proto je nutné jim zaručit spravedlivé a důstojné pracovní a životní podmínky.

Má-li být zajištěna ochrana práv sezónních pracovníků, je nutné zaručit důsledné dodržování zásady rovného zacházení s těmi sezónními pracovníky, kteří jsou státními příslušníky třetí země, a těmi, kteří jsou státními příslušníky hostitelského členského státu, a to především pokud jde o pracovní podmínky. Důsledné dodržování této zásady je rovněž nezbytnou podmínkou pro předcházení sociálnímu dumpingu a nekalé hospodářské soutěži.

Dalším významným aspektem pro zajištění důstojných životních podmínek pro sezónní pracovníky je otázka ubytování. Je nutné, aby měli zajištěno „vhodné ubytování“, přičemž je třeba lépe vymezit, co toto spojení znamená. Dále je třeba zabránit vykořisťování sezónních pracovníků, které spočívá v tom, že jsou vysoký podíl svého čistého příjmu nuceni investovat do nákladů na ubytování.

Jiným důležitým prvkem jsou kontroly. Je třeba zavést účinné a důkladné inspekční a kontrolní mechanismy a vyvinout účinný ohlašovací systém. Úřady odpovědné za dohled nad dodržováním ustanovení této směrnice přitom musí mít k dispozici veškeré prostředky nutné pro optimální výkon své funkce.

## **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY**

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

### **Pozměňovací návrh 1**

#### **Návrh směrnice**

#### **Právní východisko 5 a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na Listinu základních práv  
Evropské unie, a zejména na čl. 15 odst. 3  
a články 27, 28, 31, 33 této listiny,*

## **Pozměňovací návrh 2**

**Návrh směrnice  
Právní východisko 5 b (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 97 o migrujících pracovnících,*

## **Pozměňovací návrh 3**

**Návrh směrnice  
Právní východisko 5 c (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 143 o migrujících pracovnících,*

## **Pozměňovací návrh 4**

**Návrh směrnice  
Právní východisko 5 d (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 102 o minimální normě sociálního zabezpečení,*

## **Pozměňovací návrh 5**

**Návrh směrnice  
Právní východisko 5 e (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 118 o rovnosti v zacházení (sociální zabezpečení),*

## **Pozměňovací návrh 6**

**Návrh směrnice**  
**Právní východisko 5 f (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 111 o diskriminaci (zaměstnání a povolání),*

## **Pozměňovací návrh 7**

**Návrh směrnice**  
**Právní východisko 5 g (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na doporučení Mezinárodní organizace práce č. 86 o migraci za prací,*

## **Pozměňovací návrh 8**

**Návrh směrnice**  
**Právní východisko 5 h (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na doporučení Mezinárodní organizace práce č. 151 o migrujících pracovnících,*

## **Pozměňovací návrh 9**

**Návrh směrnice**  
**Právní východisko 5 i (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*– s ohledem na úmluvu Mezinárodní organizace práce č. 98 o právu organizovat se a kolektivně vyjednávat,*

## **Pozměňovací návrh 10**

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 7**

*Znění navržené Komisí*

(7) Směrnice by měla být uplatněna, aniž by byla dotčena zásada preference EU, *co se týká přístupu* na trh práce členských států, jak vyplývá z příslušných ustanovení aktů o přistoupení.

*Pozměňovací návrh*

(7) Směrnice by měla být uplatněna, aniž by byla dotčena zásada preference EU, *pokud jde o přístup* na trh práce členských států, jak vyplývá z příslušných ustanovení aktů o přistoupení. ***Upřednostňování by měli být zejména pracovníci členských států, pro něž stále ještě platí přechodná ustanovení pro přístup na trh práce.***

**Pozměňovací návrh 11**

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 7 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(7a) Tato směrnice by měla stanovit podmínky a práva sezónních pracovníků ze třetích zemí, a to v plném souladu s úmluvami Mezinárodní organizace práce.***

**Pozměňovací návrh 12**

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 9**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(9) Touto směrnicí by neměly být dotčeny podmínky, pokud jde o poskytování služeb v rámci článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie. ***Zejména by touto směrnicí neměly být dotčeny*** pracovní podmínky, jež se podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb uplatní na pracovníky, kteří jsou vysláni podnikem usazeným v jednom členském státě za účelem poskytování služeb na území jiného

(9) Touto směrnicí by neměly být dotčeny podmínky, pokud jde o poskytování služeb v rámci článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie, ***zejména*** pracovní podmínky, jež se podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb uplatní na pracovníky, kteří jsou vysláni podnikem usazeným v jednom členském státě za účelem poskytování služeb na území jiného členského státu. ***Sezónní pracovníci by neměli být vysíláni***

členského státu.

*podnikem usazeným v jednom členském státě za účelem poskytování služeb na území jiného členského státu.*

### Pozměňovací návrh 13

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

##### *Znění navržené Komisí*

(10) Činnosti závislé na plynutí sezón lze **typicky** nalézt v **odvětvích, jako je** zemědělství (v období sadby či sklizně) nebo **turistický ruch** (v období dovolených).

##### *Pozměňovací návrh*

(10) Činnosti závislé na plynutí sezón lze nalézt v zemědělství **a zahradnictví, například** v období sadby či sklizně, nebo **v odvětví cestovního ruchu, například** v období dovolených. **Členské státy by měly mít možnost rozhodnout o tom, zda mezi sezónní práci pro účely této směrnice nezařadí případně i další činnosti závislé na plynutí sezón, přičemž členské státy toto rozhodnutí přijímají za účasti sociálních partnerů a po konzultaci s nimi.**

##### *Odůvodnění*

*Zahradnické odvětví je rovněž závislé na plynutí sezón a v některých členských státech není pojímáno jako součást „zemědělství“. Proto by se mělo jasně uvést, že toto odvětví spadá do působnosti této směrnice.*

### Pozměňovací návrh 14

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

##### *Znění navržené Komisí*

(12) Směrnicí by neměla být dotčena práva státních příslušníků třetích zemí, kteří již za účelem zaměstnání oprávněně pobývají v jednom členském státě, **pokud jim tato práva byla přiznána.**

##### *Pozměňovací návrh*

(12) Směrnicí by neměla být **negativně** dotčena práva státních příslušníků třetích zemí, kteří již za účelem zaměstnání oprávněně pobývají v jednom členském státě.

##### *Odůvodnění*

*Jedná se o pozměňovací návrh technické povahy zaměřený na lepší objasnění toho, že tato směrnice by neměla nepříznivě ovlivnit práva příslušníků třetích zemí, kteří již legálně*



*pobývají v členském státě za účelem práce.*

## **Pozměňovací návrh 15**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 13**

#### *Znění navržené Komisí*

(13) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup založený na poptávce a objektivních kritériích, jako je platná pracovní smlouva nebo závazná pracovní nabídka uvádějící **úroveň odměny platné pro sezónní pracovníky v dotyčném odvětví.**

#### *Pozměňovací návrh*

(13) Tato směrnice by měla upravovat pružný systém pro vstup založený na poptávce a objektivních kritériích, jako je platná pracovní smlouva nebo závazná pracovní nabídka uvádějící **základní aspekty smlouvy nebo pracovního poměru.**

#### *Odůvodnění*

*Príslušné orgány by měly být schopny zajistit, aby všechny aspekty smlouvy nebo pracovního poměru, jak jsou definovány v právních předpisech Unie, byly plně souladu s ustanoveními této směrnice, zejména pokud jde o rovné zacházení jako s občany hostujícího členského státu, jak je stanoveno v článku 16.*

## **Pozměňovací návrh 16**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 14**

#### *Znění navržené Komisí*

(14) **Členské státy by** měly mít možnost provést test, jenž by prokázal, že pracovní pozici nelze obsadit **místní pracovní silou.**

#### *Pozměňovací návrh*

(14) **S cílem zajistit, aby vstup sezónních pracovníků, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, na trh práce neměl na tento trh nepříznivý dopad, by členské státy** měly mít možnost provést test, jenž by prokázal, že pracovní pozici nelze obsadit **v rámci domácího trhu práce státními příslušníky daného členského státu nebo státními příslušníky jiného členského státu EU nebo státními příslušníky třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v tomto členském státu a tvoří již součást trhu práce daného členského státu na základě právních předpisů EU nebo vnitrostátních právních předpisů.**

## Pozměňovací návrh 17

### Návrh směrnice

#### Bod odůvodnění 17 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(17a) Členské státy by měly stanovit účinné, přiměřené a odrazující sankce vůči zaměstnavatelům pro případ porušování povinností vyplývajících z této směrnice. Mezi tyto sankce by mělo případně patřit i náležité odškodnění pro sezónní pracovníky. Členské státy mohou pro tyto zaměstnavatele stanovit rovněž další sankce, jako je vyloučení z nároku na veřejné výhody, státní podpory nebo dotace, vyloučení z účasti na veřejných zakázkách, vrácení veřejných výhod, státních podpor nebo dotací, včetně prostředků z fondů Unie spravovaných členskými státy, či dočasné nebo trvalé uzavření provozoven, jichž bylo užito k porušení zákazu.**

## Pozměňovací návrh 18

### Návrh směrnice

#### Bod odůvodnění 19

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(19) Aby se zajistilo, že budou mít sezónní pracovníci ***během svého pobytu odpovídající*** ubytování ***za rozumnou cenu***, měla by být stanovena povinnost zaměstnavatelů předložit doklady o ubytování, jež ***sami*** poskytují, ***či o ubytování poskytnutém třetími stranami***.

(19) Aby se zajistilo, že budou mít sezónní pracovníci ubytování, ***kteří jim zajistí důstojné životní podmínky během jejich pobytu***, měla by být stanovena povinnost zaměstnavatelů předložit doklady o ubytování, jež poskytují ***sami či prostřednictvím třetích stran***. ***Náklady na toto ubytování by neměly být nadměrné a měly by odrážet ceny obvyklé v dané oblasti. Náklady na nájemné by neměly být automaticky odečítány ze mzdy sezónního pracovníka. V zájmu transparentnosti by sezónní pracovníci měli obdržet nájemní smlouvu, v níž budou jasně stanoveny podmínky a cena ubytování. Těmito ustanoveními by***

*neměla být dotčena možnost sezónních pracovníků svobodně si zvolit vlastní ubytování.*

*Jakákoli změna ubytování by měla být nahlášena příslušným orgánům.*

## Pozměňovací návrh 19

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 20

*Znění navržené Komisí*

(20) Vzhledem k obzvláště zranitelnému postavení sezónních pracovníků, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, a dočasnému charakteru jejich pracovního zařazení, je třeba ***v zájmu zaručení právní jistoty jasně stanovit pracovní podmínky platné pro tyto pracovníky. Toho lze dosáhnout tak, že se na tyto podmínky budou vztahovat obecně závazné nástroje – jako například právní předpisy či všeobecně použitelné kolektivní smlouvy – poskytující účinnou ochranu práv sezónních pracovníků ze třetích zemí.***

*Pozměňovací návrh*

(20) Vzhledem k obzvláště zranitelnému postavení sezónních pracovníků, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, a dočasnému charakteru jejich pracovního zařazení, je třeba ***zajistit*** účinnou ochranu práv sezónních pracovníků ze třetích zemí, ***a to i v oblasti sociálního zabezpečení, provádět pravidelné kontroly dodržování příslušných předpisů a plně zajistit dodržování zásady rovného zacházení s pracovníky, kteří jsou státními příslušníky hostitelského členského státu, přičemž je třeba dodržovat zejména zásady stanovené v člancích 15, 21 a 34 Listiny základních práv Evropské unie, a řídit se tedy zásadou stejné odměny za stejnou práci na stejném pracovišti a uplatňovat kolektivní smlouvy a jiná ujednání týkající se pracovních podmínek, jež byla dohodnuta na všech možných úrovních nebo pro něž existuje zákonné ustanovení, v souladu s právními předpisy a postupy daného členského státu a za stejných podmínek jako v případě státních příslušníků hostitelského členského státu.***

## Pozměňovací návrh 20

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 20 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(20a) Členské státy by měly co nejdříve ratifikovat Mezinárodní úmluvu o ochraně práv všech migrujících pracovníků a členů jejich rodin, kterou přijalo Valné shromáždění Organizace spojených národů dne 18. prosince 1990.**

## **Pozměňovací návrh 21**

**Návrh směrnice  
Bod odůvodnění 20 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(20b) Tato směrnice se použije, aniž by byla dotčena práva a zásady obsažené v Evropské sociální chartě ze dne 18. října 1961.**

## **Pozměňovací návrh 22**

**Návrh směrnice  
Bod odůvodnění 21**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(21) Neexistuje-li systém, na jehož základě by bylo možné prohlásit všeobecnou použitelnost kolektivních smluv, členské státy mohou vycházet z kolektivních smluv, jež jsou obecně použitelné na všechny obdobné podniky v dané zeměpisné oblasti a v rámci daného povolání či odvětví, a/nebo z kolektivních smluv, které uzavřely nejrepresentativnější organizace zaměstnavatelů a organizace zaměstnanců na vnitrostátní úrovni a které jsou uplatňovány na celém území daného státu.**

**(21) Je nutné, aby se na sezónní pracovníky, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, vztahovaly kromě právních, správních a regulačních předpisů platných pro pracovníky, kteří jsou státními příslušníky hostitelského členského státu, i rozhodčí výroky a kolektivní smlouvy a dohody uzavřené na všech úrovních v souladu s vnitrostátními právními předpisy a postupy příslušného hostitelského členského státu, a to za stejných podmínek, jež platí pro státní příslušníky hostitelského členského státu.**

## Pozměňovací návrh 23

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

#### *Znění navržené Komisí*

(22) Sezónním pracovníkům, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, by se mělo dostat rovného zacházení, pokud jde o oblasti sociálního zabezpečení uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení. Tato směrnice by neměla přiznávat více práv, než jsou ta, která jsou již stanovena ve stávajících právních předpisech EU v oblasti sociálního zabezpečení státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě existují mezi členskými státy přeshraniční zájmy. Dále by tato směrnice neměla přiznávat práva ve vztahu k situacím, které přesahují oblast působnosti těchto právních předpisů EU, jako například v případě rodinných příslušníků pobývajících ve třetí zemi. Není tím dotčeno nediskriminační uplatňování vnitrostátních právních předpisů členskými státy, jež stanoví pravidla de minimis týkající se příspěvků do penzijních systémů.

#### *Pozměňovací návrh*

(22) ***Přiměřené sociální zabezpečení pro sezónní pracovníky je klíčovým prvkem této směrnice a je důležité pro zajištění důstojných pracovních a životních podmínek po dobu pobytu těchto pracovníků v Unii.*** Sezónním pracovníkům, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, by se mělo dostat rovného zacházení, pokud jde o oblasti sociálního zabezpečení uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení. Tato směrnice by neměla přiznávat více práv, než jsou ta, která jsou již stanovena ve stávajících právních předpisech EU v oblasti sociálního zabezpečení státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě existují mezi členskými státy přeshraniční zájmy. Dále by tato směrnice neměla přiznávat práva ve vztahu k situacím, které přesahují oblast působnosti těchto právních předpisů EU, jako například v případě rodinných příslušníků pobývajících ve třetí zemi. Není tím dotčeno nediskriminační uplatňování vnitrostátních právních předpisů členskými státy, jež stanoví pravidla de minimis týkající se příspěvků do penzijních systémů. ***Aniž jsou dotčena ustanovení dvoustranných dohod, jež zajišťují lepší sociální zabezpečení, měly by členské státy vytvořit mechanismus, který zajistí účinné sociální zabezpečení během pobytu, a mechanismy pro případný převod nabytých práv do jiné země. Může se jednat o konkrétní úpravy týkající se například doby nutné pro vznik nároku či čekací doby.***

## Pozměňovací návrh 24

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 22 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(22a) Právo Unie neomezuje pravomoc členských států uspořádat jejich systémy sociálního zabezpečení. Neexistují-li jednotné právní předpisy na úrovni Unie, je na každém členském státě, aby si ve svých vlastních právních předpisech stanovil podmínky pro vyplácení dávek sociálního zabezpečení, jakož i výši těchto dávek a dobu, po kterou budou vypláceny. Při výkonu této pravomoci by však členské státy měly jednat v souladu s právem Unie.***

## Pozměňovací návrh 25

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 22 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(22b) Členské státy by měly zajistit rovné zacházení alespoň těm státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou zaměstnání nebo kteří jsou po době zaměstnání nebo registrování jako nezaměstnaní. Jakýmkoli omezením rovného zacházení v oblasti sociálního zabezpečení v rámci této směrnice by neměla být dotčena práva podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1231/2010 ze dne 24. listopadu 2010, kterým se rozšiřuje působnost nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato nařízení dosud nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti.***

## Pozměňovací návrh 26

### Návrh směrnice

#### Bod odůvodnění 22 c (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(22c) Pro zajištění řádného prosazování této směrnice, zejména ustanovení týkajících se práv, pracovních podmínek a ubytování, by měly členské státy zajistit, aby se používal vhodný mechanismus pro monitorování zaměstnavatelů, agentur nájímajících pracovníky a dalších zprostředkovatelů a aby se na jejich území prováděly účinné a odpovídající kontroly. S cílem zvýšit účinnost těchto kontrol by členské státy měly zajistit, aby vnitrostátní právní předpisy vybavily příslušné orgány odpovídajícími pravomocemi a prostředky k provádění kontrol, aby výsledky předchozích kontrol byly shromažďovány a zpracovávány pro účinné provádění této směrnice a aby byl k dispozici dostatek personálu se schopnostmi a kvalifikacemi potřebnými pro účinné provádění kontrol.*

*Odůvodnění*

*Je nutné vytvořit účinný systém sledování a kontrol, který by zajistil, aby byla plně respektována práva sezónních pracovníků a ustanovení této směrnice po celou dobu jejich pobytu.*

## Pozměňovací návrh 27

### Návrh směrnice

#### Bod odůvodnění 23

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(23) Pro snadnější vymáhání **práva** by měly **být příslušné určené třetí strany**, jako jsou odbory nebo jiná sdružení, **oprávněny podávat stížnosti, aby se zajistilo účinné uplatňování směrnice**. To se považuje za nezbytné pro řešení situací, kdy sezónní pracovníci nevědí o existenci donucovacích mechanismů nebo kvůli

(23) Pro snadnější vymáhání **této směrnice** by **členské státy měly zavést účinné mechanismy, které by umožnily sezónním pracovníkům domoci se právními prostředky nápravy a podávat stížnosti přímo nebo prostřednictvím příslušných třetích stran**, jako jsou odbory nebo jiná sdružení. To se považuje za nezbytné pro

obavám před možnými důsledky váhají, zda je mají svým jménem využívat.

řešení situací, kdy sezónní pracovníci nevědí o existenci donucovacích mechanismů nebo kvůli obavám před možnými důsledky váhají, zda je mají svým jménem využívat. ***Sezónní pracovníci by měli mít přístup k soudní ochraně proti pronásledování v důsledku podané stížnosti.***

## **Pozměňovací návrh 28**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 23 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(23a) Státní příslušníci třetích zemí, kteří mají povolení k práci na území členských států, by měli mít právo na pracovní podmínky shodné s podmínkami pro občany Unie.***

## **Pozměňovací návrh 29**

### **Návrh směrnice Čl. 2 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

2. Tato směrnice se nevztahuje na sezónní pracovníky ze třetích zemí, kteří vykonávají činnosti jménem podniků usazených v jiném členském státě v rámci poskytování služeb ve smyslu článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie, včetně těch pracovníků, kteří jsou vysláni podniky usazenými v členském státě v rámci poskytování služeb v souladu se směrnicí 96/71/ES.

2. Tato směrnice se nevztahuje na sezónní pracovníky ze třetích zemí, kteří vykonávají činnosti jménem podniků usazených v jiném členském státě v rámci poskytování služeb ve smyslu článku 56 Smlouvy o fungování Evropské unie, včetně těch pracovníků, kteří jsou vysláni podniky usazenými v členském státě v rámci poskytování služeb v souladu se směrnicí 96/71/ES. ***Sezónní pracovníci by neměli být vysíláni podnikem usazeným v jednom členském státě za účelem poskytování služeb na území jiného členského státu.***

*Odůvodnění*



## Pozměňovací návrh 30

### Návrh směrnice

#### Čl. 2 – odst. 2 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***2a. Tato směrnice se vztahuje na odvětví zemědělství, zahradnictví a cestovního ruchu. Členské státy mohou rozhodnout o rozšíření jejího uplatňování na další činnosti, které závisí na plynutí sezón, přičemž toto rozhodnutí přijímají za účasti sociálních partnerů a po konzultaci s nimi.***

#### *Odůvodnění*

*Některé činnosti v odvětví zemědělství, zahradnictví a cestovního ruchu jsou ze své podstaty sezónní a jsou spojeny s obdobím maximální poptávky po pracovní síle v závislosti na plynutí sezón (viz příklady v bodu odůvodnění 10). S ohledem na širokou škálu situací v členských státech mohou být do oblasti působnosti této směrnice zahrnuty některé další činnosti mimo tato odvětví, mělo by k tomu však docházet pouze se souhlasem sociálních partnerů.*

## Pozměňovací návrh 31

### Návrh směrnice

#### Článek 3 – písm. b

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

b) „sezónním pracovníkem“ státní příslušník třetí země, který ***si ponechává úřední pobyt ve třetí zemi, ale*** za účelem zaměstnání dočasně pobývá na území členského státu v odvětví činnosti závislé na plynutí sezón na základě jedné nebo více smluv na dobu určitou uzavřených přímo mezi státním příslušníkem třetí země a zaměstnavatelem usazeným v členském státě;

b) „sezónním pracovníkem“ státní příslušník třetí země, který za účelem zaměstnání dočasně, ***maximálně však po dobu šesti ze dvanácti po sobě jdoucích měsíců,*** pobývá na území členského státu v odvětví činnosti závislé na plynutí sezón ***v souladu s čl. 2 odst. 2a*** na základě jedné nebo více smluv na dobu určitou uzavřených přímo mezi státním příslušníkem třetí země a zaměstnavatelem usazeným v členském státě;

#### *Odůvodnění*

*Jedná se o pozměňovací návrh technické povahy, který má zajistit konzistentnost textu s ostatními změnami týkajícími se definicí a oblasti působnosti.*

## Pozměňovací návrh 32

### Návrh směrnice Článek 3 – písm. c

#### *Znění navržené Komisí*

c) „činností závislou na plynutí sezón“ činnost, která je vázána na určitou roční dobu podle **typu nebo** události, v **jejímž** průběhu jsou potřeby, pokud jde o pracovní sílu, daleko větší než u běžného typu činnosti;

#### *Pozměňovací návrh*

c) „činností závislou na plynutí sezón“ činnost **spadající do oblasti působnosti čl. 2 odst. 2a**, která je vázána na určitou roční dobu podle události **nebo opakujícího se typu událostí na základě sezónních podmínek**, v **jejichž** průběhu jsou potřeby, pokud jde o pracovní sílu, **pravidelně a předvídatelně** daleko větší než u běžného typu činnosti;

#### *Odůvodnění*

*Aby se činnost pokládala za sezónní, měla by bezpodmínečně souviset s určitým ročním obdobím, kdy jsou požadavky na pracovní sílu předvídatelně a pravidelně vyšší než obvykle.*

## Pozměňovací návrh 33

### Návrh směrnice Článek 3 – písm. f

#### *Znění navržené Komisí*

f) „**všeobecně použitelnou kolektivní smlouvou**“ **kolektivní smlouva, kterou musí dodržovat všechny podniky v dané zeměpisné oblasti a v rámci daného povolání či odvětví. Neexistuje-li systém, na jehož základě by bylo možné prohlásit všeobecnou použitelnost kolektivních smluv, členské státy mohou, pokud se tak rozhodnou, vycházet z kolektivních smluv, jež jsou obecně použitelné na všechny obdobné podniky v dané zeměpisné oblasti a v rámci daného povolání či odvětví, a/nebo z kolektivních smluv, které uzavřely nejrepresentativnější organizace zaměstnavatelů a organizace zaměstnanců na vnitrostátní úrovni a které jsou uplatňovány na celém území daného státu;**

#### *Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

## *Odůvodnění*

*Veškeré kolektivní smlouvy by měly být rovnocenně uplatňovány rovněž na sezónní pracovníky ze třetích zemí, kteří pracují v EU. Není tudíž nutné zařazovat definici všeobecně použitelné kolektivní smlouvy.*

### **Pozměňovací návrh 34**

#### **Návrh směrnice**

##### **Čl. 4 – odst. 2**

#### *Znění navržené Komisí*

2. Touto směrnicí není dotčeno právo členských států přijmout nebo ponechat v platnosti příznivější ustanovení pro **osoby**, na které se tato směrnice vztahuje, pokud jde o články 13 až 17 této směrnice.

#### *Pozměňovací návrh*

2. Touto směrnicí není dotčeno právo členských států přijmout nebo ponechat v platnosti příznivější ustanovení pro **státní příslušníky třetích zemí**, na které se tato směrnice vztahuje, pokud jde o články 13 až 17 této směrnice.

## *Odůvodnění*

*Jedná se o změnu technické povahy, která má objasnit, že na státní příslušníky třetích zemí (případně sezónní pracovníky podle článku 13 a sezónní pracovníky podle článků 14–17) by se měla vztahovat výhodnější ustanovení.*

### **Pozměňovací návrh 35**

#### **Návrh směrnice**

##### **Čl. 5 – odst. 1 – písm. a**

#### *Znění navržené Komisí*

a) platná pracovní smlouva nebo, jak stanoví vnitrostátní právní předpisy, závazná pracovní nabídka, která je určena sezónnímu pracovníku v dotyčném členském státě, jehož zaměstnavatel je usazen v členském státě, a která uvádí **úroveň odměny a počet pracovních hodin za týden nebo za měsíc a v případě potřeby další souvisejí pracovní podmínky;**

#### *Pozměňovací návrh*

a) platná pracovní smlouva nebo, jak stanoví vnitrostátní právní předpisy, závazná pracovní nabídka, která je určena sezónnímu pracovníku v dotyčném členském státě, jehož zaměstnavatel je usazen v členském státě, a která uvádí **základní aspekty smlouvy nebo pracovního poměru, jak je stanoveno v článku 2 směrnice Rady 91/533/ES ze dne 14. října 1991 o povinnosti zaměstnavatele informovat zaměstnance o podmínkách pracovní smlouvy nebo pracovního poměru<sup>1</sup>, v souladu s ustanoveními článku 16 této směrnice;**

*Odůvodnění*

*To příslušným orgánům umožní zajistit, aby všechny aspekty smlouvy nebo pracovního poměru, jak jsou definovány v právních předpisech Unie, byly plně v souladu s ustanoveními této směrnice, zejména pokud jde o rovné zacházení jako s občany hostujícího členského státu, jak je určeno v článku 16.*

**Pozměňovací návrh 36**

**Návrh směrnice**

**Čl. 5 – odst. 1 – písm. d**

*Znění navržené Komisí*

d) doklad o **ubytování stanovený** v článku 14.

*Pozměňovací návrh*

d) doklad o **tom, že daný sezónní pracovník bude mít náležité ubytování nebo že mu bude náležité ubytování poskytnuto, a to v souladu s ustanoveními** článku 14.

*Odůvodnění*

*To umožní příslušným orgánům zajistit, aby sezónní pracovníci mohli využívat odpovídající ubytování, jak to vyžaduje článek 14.*

**Pozměňovací návrh 37**

**Návrh směrnice**

**Čl. 6 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

2. Členské státy mohou ověřit – zda by dotyčné volné pracovní místo nemohlo být obsazeno státními příslušníky daného členského státu **nebo státními příslušníky jiného členského státu EU** nebo státními příslušníky třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v tomto členském státu a tvoří již součást trhu práce daného členského státu na základě právních předpisů EU nebo vnitrostátních právních předpisů – a žádost zamítnout.

*Pozměňovací návrh*

2. Členské státy mohou **posoudit situaci na svém trhu práce a včas a transparentním způsobem** ověřit, zda by dotyčné volné pracovní místo nemohlo být obsazeno státními příslušníky daného členského státu, **jinými občany Unie** nebo státními příslušníky třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v tomto členském státu a tvoří již součást trhu práce daného členského státu na základě právních předpisů EU nebo vnitrostátních právních předpisů, a žádost

zamítnout.

### *Odůvodnění*

*Jedná se o technický / lingvistický pozměňovací návrh, který má objasnit význam tohoto ustanovení.*

## **Pozměňovací návrh 38**

**Návrh směrnice**

**Čl. 6 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***2a. Soukromé zprostředkovatelské agentury či agentury pro přistěhovalce neúčtují uchazečům o zaměstnání ani pracovníkům za organizaci sezónního zaměstnání nebo přistěhování za účelem sezónního zaměstnání žádný poplatek.***

## **Pozměňovací návrh 39**

**Návrh směrnice**

**Článek 12 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

### **Článek 12a**

***Sankce vůči zaměstnavatelům***

***1. Vůči zaměstnavateli, který nesplnil povinnosti vyplývající z této směrnice, budou uplatněny účinné, přiměřené a odrazující sankce. Takovým zaměstnavatelům bude odeprána možnost žádat o přidělení sezónního pracovníka po dobu jednoho následujícího roku nebo několika následujících let.***

***2. V případě subdodávek členské státy zajistí, aby hlavní dodavatel a všichni zprostředkovávající subdodavatelé mohli být činěni zodpovědnými za jakékoli porušení ustanovení této směrnice a aby mohli být postihováni účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi.***

**3. Členské státy zajistí, aby v případech, kdy je podle čl. 7 odst. 2 písm. b), ba) nebo bb) povolení k sezónní práci odejmuto, měl sezónní pracovník nárok na přiměřené odškodnění ze strany zaměstnavatele, a aby byly zavedeny nezbytné mechanismy, které to umožní.**

## Pozměňovací návrh 40

### Návrh směrnice

#### Článek 14

##### *Znění navržené Komisí*

Členské státy si od zaměstnavatelů sezónních pracovníků vyžádají, aby poskytly důkaz o tom, že sezónní pracovník bude mít ubytování, které zajišťuje **přiměřenou** životní úroveň. **Jestliže jsou sezónní pracovníci povinni** za takové ubytování zaplatit nájem, nebudou náklady na tento nájem nadměrné v porovnání s **jejich** platem.

##### *Pozměňovací návrh*

**1. Členské státy si od zaměstnavatelů sezónních pracovníků vyžádají, aby poskytli důkaz o tom, že sezónní pracovník bude mít v souladu s právními předpisy a postupy členských států vhodné** ubytování, které **mu po dobu platnosti pracovní smlouvy** zajišťuje **důstojnou** životní úroveň. **Toto ubytování poskytne alespoň takové podmínky a zařízení, které příslušné orgány certifikují jako nezbytné z hlediska zdraví, bezpečnosti, pohodlí a výživy. Těmito ustanoveními není dotčena možnost svobodné volby ubytování ze strany sezónních pracovníků.**

**2. Sezónní pracovník obdrží nájemní smlouvu či obdobný dokument, v němž budou jasně stanoveny podmínky a cena ubytování po dobu jeho pobytu. Jestliže je sezónní pracovník povinen** za takové ubytování zaplatit nájem, nebudou náklady na tento nájem nadměrné v porovnání s **jeho čistým platem či s kvalitou ubytování a nebudou automaticky odečítány z jeho mzdy.**

**3. Jakákoli změna ubytování by měla být nahlášena příslušnému orgánu. Nové ubytování musí splňovat podmínky uvedené v odstavcích 1 a 2.**

## *Odůvodnění*

*Ubytování musí být přiměřené a musí splňovat požadavky právních předpisů a postupů členských států a také určité minimální normy. Tyto minimální normy jsou v souladu s ukazateli definujícími přiměřené ubytování, které stanovil Výbor OSN pro hospodářská, sociální a kulturní práva. Účtování vysokého nájmu vzhledem k čistému platu sezónních pracovníků nebo ke kvalitě ubytování je způsobem, jak je lze vykořisťovat. Je proto nutné tomu zabránit.*

### **Pozměňovací návrh 41**

#### **Návrh směrnice Článek 14 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 14a**

##### **Náklady**

**Členské státy požadují, aby zaměstnavatelé sezónních pracovníků hradili náklady na cestu z místa původu sezónních pracovníků na místo výkonu práce v daném členském státě a zpět. Členské státy mohou požadovat, aby zaměstnavatelé sezónních pracovníků hradili:**

- a) poplatek za vízum, příp. všechny další poplatky spojené s vydáním víza;**
- b) náklady na zdravotní pojištění uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. c).**

**V případě, že jsou tyto výdaje hrazeny zaměstnavatelem, nejsou vymahatelné na sezónním pracovníkovi.**

## *Odůvodnění*

*Zaměstnavatelé by měli hradit určité náklady, které jsou přímo spojeny se zaměstnáváním sezónních pracovníků. Úhrada nákladů na cestu ze strany zaměstnavatele usnadní návrat sezónních pracovníků po ukončení platnosti povolení do místa jejich původu.*

### **Pozměňovací návrh 42**

#### **Návrh směrnice Článek 16**

**Bez ohledu na právo rozhodné pro pracovní poměr budou mít sezónní pracovníci právo na:**

1. na pracovní podmínky, včetně požadavků týkajících se odměňování, propouštění, zdraví a bezpečnosti na pracovišti, **jež se vztahují na sezónní práci**, jak vyplývá z právních nebo správních předpisů **a/nebo všeobecně použitelných kolektivních smluv členského státu, do kterého byli v souladu s touto směrnicí přijati;**

**Neexistuje-li systém, na jehož základě by bylo možné prohlásit všeobecnou použitelnost kolektivních smluv, členské státy mohou, pokud se tak rozhodnou, vycházet z kolektivních smluv, jež jsou obecně použitelné na všechny obdobné podniky v dané zeměpisné oblasti a v rámci daného povolání či odvětví, a/nebo z kolektivních smluv, které uzavřely nejreprezentativnější organizace zaměstnavatelů a organizace zaměstnanců na vnitrostátní úrovni a které jsou uplatňovány na celém území daného státu;**

**2. rovné zacházení jako se státními příslušníky hostitelského členského státu, a to přinejmenším s ohledem na:**

a) svobodu sdružování a spolčování a členství v odborových organizacích nebo v organizaci, jejíž členové patří k určité profesní skupině, včetně výhod poskytovaných uvedenými organizacemi, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o veřejném pořádku a veřejné bezpečnosti;

Sezónní pracovníci **mají právo na stejné zacházení jako státní příslušníci hostitelského členského státu, a to přinejmenším pokud jde o:**

1. **podmínky zaměstnávání, včetně minimálního věku zaměstnaných osob, a pracovní podmínky, včetně požadavků týkajících se odměňování, propouštění, pracovní doby, dovolené, zdraví a bezpečnosti na pracovišti, jak vyplývá z právních nebo správních předpisů, kolektivních smluv a dohod uzavřených na všech úrovních v souladu s vnitrostátními právními předpisy a postupy příslušného hostitelského členského státu, a to za stejných podmínek, které platí pro státní příslušníky hostitelského členského státu;**

2. svobodu sdružování a spolčování a členství v odborových organizacích nebo v organizaci, jejíž členové patří k určité profesní skupině, včetně **práv a** výhod poskytovaných uvedenými organizacemi, **mimo jiné právo vyjednávat a uzavírat kolektivní smlouvy a právo na stávku a protestní akce v kolektivním vyjednávání**



**b) ustanovení vnitrostátních právních předpisů týkající se odvětví sociálního zabezpečení uvedených v článku 3 nařízení Rady (ES) č. 883/2004;**

**c) vyplacení zákonem stanoveného důchodu založeného na předchozím zaměstnání pracovníka podle stejných podmínek, jako jsou podmínky platné pro státní příslušníky dotyčných členských států v okamžiku jejich odchodu do třetí země;**

**d) přístup ke zboží a službám a dodávkám zboží a služeb, které jsou dostupné veřejnosti, s výjimkou obecního bydlení a poradenských služeb poskytovaných službami zaměstnanosti.**

**podle vnitrostátních právních předpisů a postupů hostitelského členského státu, aniž jsou dotčeny vnitrostátní předpisy o veřejném pořádku a veřejné bezpečnosti;**

**3. oblasti sociálního zabezpečení uvedené v článku 3 nařízení (ES) č. 883/2004. Neexistují-li jednotné právní předpisy na úrovni Unie, je na každém členském státě, aby si ve svých vlastních právních předpisech stanovil v souladu s právem Unie podmínky pro vyplacení dávek sociálního zabezpečení společně s výší těchto dávek a dobu, po kterou budou vypláceny;**

**4. přístup ke zboží a službám a dodávkám zboží a služeb, které jsou dostupné veřejnosti, v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Tímto odstavcem není dotčena smluvní svoboda v souladu s právními předpisy členských států a Unie;**

**5. vzdělávání a odbornou přípravu;**

**6. uznávání diplomů, osvědčení a jiných odborných kvalifikací v souladu s příslušnými vnitrostátními postupy a právem Unie;**

**7. daňové výhody, pokud je pracovník považován pro daňové účely za rezidenta příslušného členského státu.**

**Pracovníci třetích zemí stěhující se do třetí země nebo pozůstali po takovém pracovníkovi pobývajícím ve třetích zemích, jejichž práva jsou odvozena od tohoto pracovníka, obdrží v souvislosti se stářím, pracovním úrazem, invaliditou nebo úmrtím zákonný důchod vyplývající z předcházejícího zaměstnání pracovníka, na něž vznikl nárok v souladu s právními předpisy stanovenými v článku 3 nařízení**

*(ES) č. 883/2004, za stejných podmínek a podle stejné výměry jako státní příslušníci dotčených členských států, kteří se odstěhují do třetí země.*

### **Pozměňovací návrh 43**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 16 – bod 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2a. doplatky zaměstnavatelů. V případě porušení článku 16 zaměstnavatel zaplatí:**

**a) veškeré neproplacené odměny státnímu příslušníkovi třetí země;**

**b) veškeré nezaplacené daně a příspěvky na sociální zabezpečení, včetně příslušných správních pokut.**

### **Pozměňovací návrh 44**

**Návrh směrnice**  
**Článek 16 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

#### **Článek 16a**

##### **Monitorování a kontroly**

**1. Členské státy zajistí, aby byly zavedeny vhodné a účinné monitorovací mechanismy pro sledování zaměstnavatelů, agentur najímajících pracovníky a dalších zprostředkovatelů a aby byly na jejich území prováděny přiměřené a pravidelné kontroly s cílem zajistit řádné dodržování ustanovení této směrnice, zejména pokud jde o práva, pracovní podmínky a ubytování sezónních pracovníků, a to po celou dobu jejich pobytu v daném členském státě.**

**Členské státy zajistí, aby organizace zastupující zájmy pracovníků měly přístup na pracoviště a se souhlasem pracovníka**

*také k ubytování.*

*2. Členské státy zajistí, že ročně bude provedena kontrola nejméně u 10 % zaměstnavatelů se sídlem na jejich území nabízejících sezónní zaměstnání.*

*3. Výběr zaměstnavatelů, kteří budou kontrolováni, vychází z posouzení rizik, jež musí vypracovat příslušné orgány členských států s přihlédnutím např. k odvětví, ve kterém daná společnost působí, či k jakémukoli dřívějšímu záznamu o porušení předpisů.*

#### *Odůvodnění*

*Je nutné vytvořit účinný systém monitorování a kontroly, aby bylo zajištěno řádné dodržování práv sezónních pracovníků a ustanovení této směrnice.*

#### **Pozměňovací návrh 45**

##### **Návrh směrnice**

##### **Čl. 17 – pododstavec -1 (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*Členské státy zajistí, aby existovaly účinné způsoby, jak mohou sezónní pracovníci podávat stížnosti na své zaměstnavatele, agentury najímající pracovníky anebo další zprostředkovatele, a to přímo nebo prostřednictvím třetích stran, které mají v souladu s kritérii stanovenými v jejich vnitrostátních právních předpisech legitimní zájem zajistit dodržování této směrnice, nebo prostřednictvím příslušného orgánu členského státu, pokud je to v souladu s právními předpisy tohoto členského státu.*

#### *Odůvodnění*

*Vzhledem k možnosti vykořisťování sezónních pracovníků je nezbytné, aby existovaly účinné způsoby, jak by mohli podávat stížnosti buď sami, nebo prostřednictvím třetích stran.*

## Pozměňovací návrh 46

### Návrh směrnice Článek 17

#### *Znění navržené Komisí*

Členské státy zajistí, aby třetí osoby, které mají v souladu s kritérii stanovenými v jejich vnitrostátních právních předpisech oprávněný zájem na zajištění dodržování této směrnice, se mohly se souhlasem sezónního pracovníka jeho jménem nebo na jeho podporu účastnit v jakémkoli správním nebo občanskoprávním řízení za účelem provádění této směrnice.

#### *Pozměňovací návrh*

Členské státy zajistí, aby třetí osoby, které mají v souladu s kritérii stanovenými v jejich vnitrostátních právních předpisech oprávněný zájem na zajištění dodržování této směrnice, se mohly se souhlasem sezónního pracovníka, **kteřý byl předtím jasným a srozumitelným způsobem informován**, jeho jménem nebo na jeho podporu účastnit v jakémkoli správním nebo občanskoprávním řízení za účelem provádění této směrnice.

## Pozměňovací návrh 47

### Návrh směrnice Čl. 17 – pododstavec 1 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**Členské státy přijmou opatření nezbytná pro ochranu sezónních pracovníků před propuštěním nebo jiným nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele, které je reakcí na stížnost podanou v podniku nebo na soudní řízení zaměřené na dodržování této směrnice.**

#### *Odůvodnění*

*Má-li se stát mechanismus podávání stížností reálnou možností a má-li být zajištěna ochrana sezónních pracovníků v nejistém postavení, je naprosto nezbytné zajistit ochranu sezónních pracovníků, kteří podali stížnost, před pronásledováním.*

## POSTUP

<b>Název</b>	Podmínky vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem sezónního zaměstnání			
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2010)0379 – C7-0180/2010 – 2010/0210(COD)			
<b>Příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	LIBE 7.9.2010			
<b>Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	EMPL 7.9.2010			
<b>Přidružený(é) výbor(y) - datum oznámení na zasedání</b>	12.5.2011			
<b>Zpravodaj(ové)</b> Datum jmenování	Sergio Gaetano Cofferati 9.9.2010			
<b>Projednání ve výboru</b>	16.6.2011	13.7.2011	5.10.2011	22.11.2011
<b>Datum přijetí</b>	23.11.2011			
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: -: 0:	39 3 1		
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Sergio Gaetano Cofferati, Marije Cornelissen, Karima Delli, Sari Essayah, Ilda Figueiredo, Thomas Händel, Marian Harkin, Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Olle Ludvigsson, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zaroni			
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Georges Bach, Raffaele Baldassarre, Silvia Costa, Jürgen Creutzmann, Jelko Kacin, Ria Oomen-Ruijten, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Emilie Turunen			
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Leonardo Domenici, Dimitrios Droutsas, Sylvie Guillaume, Karin Kadenbach, Guido Milana			